

Dr. Olosz Lajos
Laptulajdonos a
CORVIN
Baptulad R. T.

VELI HIRLAP

A társasági társaságok bej. sz. 33.
(Dok. No. 934/1936).
Alapította:
Dr. VUCHITCH
ENDRE
és Dr. VARNAY
ELENER

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Sulyos harcok a kiürített Szebasztopoltól nyugatra

A POLITIKAI ARCVONAL

Külpolitikai kérdésekkel is foglalkozott a brit birodalmi értekezlet

London. (Ep.) Az angol birodalom dominiumai miniszterelnökeinek megbeszélése, amelynek befejezését a napokban várták, előreláthatólag még 14 napig tart, hogy az értekezlet tagjainak alkalmat adjanak további problémák megvitatására. Az értekezlet köréből nyert értesülések szerint a dominiumok vezetői az elmúlt héten külpolitikai kérdéseket beszéltek meg, ezen a héten pedig valutaügyi és kereskedelempolitikai kérdéseket tárgyaltak meg.

PAPEN MÁR ELUTAZOTT NÉMET-ORSZÁGBÓL

Berlin (NST). A Nemzetközi Sajtótudósító jelenti: A semleges államokra nehezedő nyomással kapcsolatban a Wilhelmstrassen tegnap tájékoztatást adtak ki. Elsősorban azt állapítják meg, hogy a német-török gazdasági kapcsolatok kérdéséről egyelőre nincsen mit mondani. P a p e n, törökországi német nagykövet, ez idő szerint már nem tartózkodik Németországban, jelenlegi tartózkodási helyét azonban egyelőre nem közlik. A török kérdéssel kapcsolatban bejelentett német hivatalos közlemény most már rövidesen nyilvánosságra kerül.

„ÚJ MÓDSZER” SVEDORSZÁG MEGPUHÍTÁSÁRA

Lisszabomból sincsen újabb jelenteni való a portugál kérdéssel kapcsolatban. Ami azonban a svéd kérdést illeti, meg kell állapítani — mondják a Wilhelmstrassen — hogy az amerikai kormány Svédországgal szemben egészen új módszerhez folyamodott. Az amerikai kereskedelmi minisztérium megbízottja, Stanton Griffis ugyanis jelenleg svéd magáncégekkel tárgyal Stockholmban. E tájékoztatás eddig csak a Szovjet-unió alkalmazta. Tiszára bolsevista szokás, hogy ahol az államot nem akarják előtérbe állítani, ott nem hivatalos megbízott lép fel, hogy megoldozza propagandájával a népet és így kerülő uton fejtsen ki nyomást az illető ország kormányára. Griffis ugyan hivatalos személy — állapítják meg a Wilhelmstrassen — de svéd magáncégekkel tárgyal és kellő nyomást igyekszik kifejteni velük szemben. Ezzel az eljárással ellenléteket akar elérni a svéd magáncégek és a kormány között és fel akarja lázítani a svéd gyárakat. Ha ez a terv sikerül, akkor a svéd kormánynak vagy tekinthető minden sulyát latba kell vetnie eddigi álláspontjának keresztyvele érdekében, vagy pedig a svéd gyárosok magatartása hozná igen kellemetlen helyzetbe a stockholmi kormányt.

Berlin. (DNB). Az amerikai kereskedelmi minisztérium megbízottjának stockholmi látogatása Berlinben figyelmet keltett. Griffis egyes kijelentéseiből, amelyeket a svéd sajtó képviselői előtt tett, kétségtelenné válik, hogy Griffis svéd magáncégekkel összeköttetésbe kíván lépni és ezeket olyan lépésre akarja reábirni, amelyet a svéd kormány maga részéről már összeférhetetlennek mondott a megkötött szerződések tartalmával.

Bécsujhelyet, Budapestet és Párizst bombázták az angolszászok — Miért késlekedik az invázió?

A legjobban esetben május vége felé vagy júniusban kerülhet sor a szövetségesek régóta tervezett európai inváziójára, — írják a német lapok. — Ezt az állítást a berlini sajtó indokolja, hogy csak a jelzett időpontban teszik lehetővé a tengeri és légköri viszonyok a nagyszabású előzónás megkezdését. A német felkészültséget és ellenállást illetően a berlini sajtó egyébként változatlanul bizakodó. Berlinben az a meggyőződés, hogy az invázió megkezdése végetes lesz Anglia számára, — táviratozza a Rador tudósítója. — A megszállt, valamint a Németországgal szövetséges országok német sajtója szintén hasonló, bizakodó hangot üt meg az invázió kérdésében.

BERLIN ÉS AZ INVÁZIÓ

Illetékes német katonai körökben a legutóbb újabb kitértek az invázió ügyére. Kétségtelen — mondták — hogy mindkét fél a legnagyobb figyelmet szenteli ennek a kérdésnek, maguk a németek is, de nem kisebb mértékben az angolszászok. Eddig az a helyzet, hogy az angolok és amerikaiak még csak megközelítőleg sem tekinthetnek vissza olyan katonai sikerekre, mint szövetségeseik, az oroszok. Ebből a szempontból ítélve meg a helyzetet, nagyon valószínűnek látszik az európai invázió. Az idő és az időjárás azonban nagy szerepet játszik földrajziunk megrohanásában s a meglepetések mozzanata is fontos, még a kezdeti sikereknél is. A harczi felderítés mai fejlettsége mellett egy ilyen nagyarányú felvonulás nehezen palástolható.

Mig az angol-amerikai arcvonalak a partszállás után alakulhatnak csak ki, addig a német front már áll a tengerparton és környékén. A német csapatok állandóan készülségekben vannak, meg kell azonban jegezni, hogy a német elhárító erők legnagyobb részét a hadművelési tartalékok alkotják; ezek töltik be majd a legfontosabb szerepet a beözönlés elhárításában és ugy helyezik el őket, hogy akkor és ott léphessenek harcra, amikor s ahol az inváziós kísérlet pillanatában a helyzet

megkívánja, — mondják német katonai körökben.

ROMA

Rómának, mint nyílt városnak elismerése ügyében még nem hangzott el kötelező ígéret az angolszász hatalmak részéről. A múlt héten is bombázták Róma egyik külvárosát. Közben a Mussolini-kormány — mint a Rador milánói tudósítója jelenti — elköltöztette Rómából a minisztériumokat és az olasz főváros közigazgatásának főnökévé Paolo Cerbinij személyében kormányzó-t nevezett ki. Cerbinij, akit fasiszta politikai tevékenységéről jól ismer az itáliai közvélemény, azt a megbízást kapta, hogy mindent kövessen el az örök város megnövekedett lakosságának ellátása érdekében. Mint hírlik, jelenleg nyolcszáz ezer délolaszországi menekült tartózkodik Rómában, ami különösképp indokolja a Mussolini-kormány figyelmét a közellátási problémák iránt.

ANKARA

Ankarai diplomáciai körökben feszült érdeklődéssel várják a német kormány állásfoglalását a török króm szállítás megszüntetésével kapcsolatban. A török sajtó nem vág elébe a német állásfoglalásnak, a török kormány további magatartása azonban annál élénkebb vita tárgya jelenleg. Több török lap átvette Atay képviselőnek az Ulus című lap megjelent cikkét, amelyben — „Játék az idegekkel” cím alatt — Atay szembe fordult az utóbbi napokban felmerült politikai híresztelésekkel és „az idegekkel való céltartó játékok” minősít minden olyan kísérletet, ami a török kormányfő feladatát két táborra való szakítását célozza. Nagy hiba volna, — írja a török képviselő — ha a kormány körében egymással ellentétes két áramlat, az elszigetelés és a beavatkozás áramlata nyerne teret. Törökország számára csak egy megoldás létezik: felülemelkedni az idegháborus hírvetésen és mindenben az észszerűség követelményeire igazodni. Az idegek játékában, az okosság és józanság próbatételén ne maradjunk alul, — hangsúlyozza az Ulus cikkírója. (—r)

Berlin: Az amerikai ipar nem éihet meg az európai piac nélkül

Berlin. (Rador). A DNB jelentése szerint Londonban és Washingtonban új támogatási készítenek elő a semlegesek ellen, mivel az első angol-amerikai offenzíva a semleges országok ellen csak részleges eredményt hozott. Az újabb angolszász lépéssel a semleges országokat arra akarják kényszeríteni, hogy Németországgal minden kereskedelmi kapcsolataikat megszakítsák. Azzal fenyegetik a semlegeseket, hogy a háború után a szövetségesek részéről megszervezett világkereskedelmi forgalomból kizárják őket.

Ezek a fenyegetések csak első pillanatra hatnak veszélyt rejtően, mert közelebbről megvizsgálva egyszerű üres ijesztgetésnek bizonyulnak. Elégé ismeretes ugyanis, hogy nem Európa van reászorva tengerentúli piacra, hanem az Egyesült Államok széleskörű gazdasági megszervezése lehetetlen az európai piac nélkül és nem is létezhetik Európa nélkül. Afrika, Ázsia és Ausztrália még igen messze van arról, hogy felvegye mindazt amit Amerika termel.

Ez a tény világosan bebizonyosodott az első világháború után is, amikor az USA. tízmillió számára fizette a munkanélkülieket mert

Igy tekintve a helyzetet, ez teljesen ellentétes az angol-amerikai fenyegetésekkel. Washingtonnak is, Londonnak is mindenkor szüksége lesz az európai elhelyezési lehetőségekre. Jellemző különben, hogy az angol kormány, az angol ipar sürgetésére, már ma óriási és komoly előkészületeket tesz, hogy elárassza a világot olyan ipari dömpinggel, amely a háború előtti utolsó években Japán részéről fenyegette az angol és amerikai ipart. A távolkeleti háború kitörésének egyik legnagyobb oka éppen a japán ipari túltermelésben és az így keletkezett feleségben rejlett.

Ezeket figyelembe véve kétséges azonban, hogy Anglia és az Egyesült Államok meg tudnak-e majd egyezni a háború utáni ipari termelés megszervezésének és a világ piacainak megosztása tekintetében — fejezik be fejtegetéseiket illetékes német körök.

JELENTÉSÉINK A HARCTEREKRŐL

Hivatalos közlés Szebasztopol városának kiürítéséről

Berlin. (Rador). A német vezéri főhadiszállás május 10-i hadijelentéséből kitűnik, hogy a szebasztopol-i hidfőnél a román és német csapatok sulyos védelmi harcokat vívtak az előnyomuló ellenséggel szemben. Az elszakadasi mozdulatok keretében Szebasztopol városának romjait kiürítették. Harminc szovjet harckocsit és tizenkét repülőgépet elpusztítottak.

A NYUGATI PARTON FOLYTATJÁK AZ ELLENÁLLÁST

A krimi eseményekkel kapcsolatban mértékadó berlini körök a következőket jelentik ki: Szebasztopol városának tervszerű kiürítése után az erőd hős védői a nyugati parton lévő jól megerősített állásokba vonultak vissza s ott folytatják az ellenállást. A szebasztopol-i hidfő egyébként öt és fél héten keresztül rendkívül fontos szerepet töltött be s teljesítette a német főparancsnokság részéről neki kijelölt feladatot, ami abban állt, hogy feltartoztassa az ellenség előnyomulását és helyhez kösse a Szovjet iger nagyszámú kötelékeit.

Az ellenség nyomását tulerejével szemben a védők ellenállása valósággal csodálatra méltó volt — folytatja az illetékes helyről származó német közlés — és a várt mértéken felül teljesített feladatukat az oroszok feltartoztatásában. A német haditervek egészét tekintve az ellenség megállítása rendkívüli fontosságot volt az ezután kibontakozó hadműveletek szempontjából. A szebasztopol-i hidfő ellenállt mindaddig, amíg parancs érkezett az elszakadásra, közben pedig megtörtént valamennyi erő, technikai berendezés, lőszer, sőt a polgári lakosság kiürítése is, ami a legtekintélyesebb rendben ment végbe. Teljesen alaptalan az ellenségnek az állítása, hogy német szállító hajókat süllyesztett el a Fekete-tengeren. A kiürítés mindenképp teljes rendben történt.

22 NAPI HARC UTÁN

A Szebasztopol sorsára nézve döntő csata különben 22 napig tartott. Május 7-én a szovjet csapatoknak délről sikerült betörniük az Inkerman-erődbe s miután ott tüzértséget és páncélosokat vontak össze, sikerült egészen a külvárosig előnyomulniuk. Ott a román és német háttvédek mindaddig föltartoztatták a szovjet előnyomulást, amíg a város valamennyi támaszpontját levegőbe roptették. A Szebasztopolért vívott csata rettenetes veszteségebe került az ellenségnek. A város környékén szerteszét halottak ezrei, páncélosok, rohamkocsik hevernek, valamint sok lelőtt repülőgép. Ugyanakkor a hősi román-német csapatok, igazi bajtársi szellemben harcolván, a vitézség és önfeláldozás újabb lapját írták e harc történetében. — fejeződik be az illetékes német forrásból származó közlés.

Felszámoltak egy szovjet hidfőállást a Dnyeszternél

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése május 11-én, esütörtökön:

A keleti harcra a Szebasztopoltól nyugatra lévő térségben a német csapatok a román hegyvidéki zászlóaljakkal

Törökország: az ütközőponti

I.
A semleges Törökországot két nagyhatalmi csoport ütközőállamának tekinthetjük. A semlegesség fenntartásából eddig Törökország nagy előnyök származtak. Törökország a háboru negyedik éve után is folytathatta azt az újjáépítő munkát, amelyet Kemál az első világháborútól megviselt és rendkívül elmaradott országban megkezdett. A háboru természetes folyománya, hogy a török újjáépítés most elsősorban az ország védelmi készségének fokozásában és így a hadifontosságú iparágak s a közlekedés fejlesztésének szolgálatában áll. Törökország előrelátó és rendkívül óvatos egyensúly-politikájának köszönhető, hogy ipari termelését, különösen az utóbbi néhány év során — részben külföldi tőkeeszközök bevonásával — rendkívüli mértékben fellendítette, a külfölddel való kereskedelmi kapcsolatát kifejlesztette és ezzel kellőképpen megteremtette az alapokat a török hadsereg korszerűsítésére számára.

Mondanunk sem kell, hogy a török katonai és polgári szükségletek kielégítéséhez szükséges áruk döntő szerepet játszanak az egymással szembenálló két hatalmi csoport diplomáciai sakkhuzásában, Törökország ebben

a diplomáciai és gazdasági sakkjátékban

mindaddig fölünyesen megálta a helyét és sikerült neki a legkisebb áldozatok árán a lehető legnagyobb előnyökhöz hozzájutnia. Törökországnak tehát legfőbb érdeke lenne a semlegesség fenntartása és megakadályozása annak, hogy az ország, amíg külső támadás nem éri, hadszíntérre váljék.

Hogyan alakultak Törökország gazdasági kapcsolatai a két hadviselő csoport államaival?

Az 1939-ben megkötött kölcsönös segélynyújtási egyezmény értelmében Anglia és Franciaország kötelezte magát arra, hogy Törökország fegyverkezését támogatni fogják és az e végből szükséges nyersanyagokat és gépeket rendelkezésére bocsátja. Az angol-francia fegyverkezés rendkívül elmaradottsága folytán azonban a két szövetséges kötelezettségeit nem volt képes teljesíteni és így Törökországnak elsősorban a maga erejével kellett hadfelszerelési iparát és közlekedésének kiépítését megkezdenie. A törökök 1941-ben az USA felé fordultak. Egy török bevásárló bizottság 1941 őszén az Egyesült Államokban járt. Megrendelést azonban nem fogadtak el, noha a törökök a megrendelt áruk ellenértéke gyanánt

rendkívül nagyértékű nyersanyagokat

ajánlottak fel az amerikaiaknak. A vizsgáztatás oka az volt, hogy az amerikai hadipar ekkor esett át a kezdet nehézségein és a „kölcsön- és bérlet”-törvény keretében angol szövetségesek szállított áruin kívül saját védelmi készségének hátráltatása nélkül nem kötelezhette volna magát a semlegesek ellátására.

Törökország gazdasági befolyásolásához azonban Angliának mint európai hatalomnak és a közelkeleti területek urának, fontos érdeke fűződött. Annál is inkább, mert közben (1941 júniusában) Törökország hátrahátrahagyó szerződést kötött Németországgal, amely

100 millió márka hitelt

engedélyeztette a török államnak a német nehézipar gyártmányainak megszerzésére. Ennek ellensúlyozására mindent el kellett követnie Angliának, hogy gazdasági és ezzel együtt diplomáciai befolyását Törökországban éreztethesse. Saját termelése azonban nem volt annyira kielégíthető, hogy abban az időben Törökországnak bármint is szállíthatott volna. Így tehát ahhoz a megoldáshoz folyamodott, hogy az Amerika által a „kölcsön- és bérlet”-törvény alapján kapott áruk egy bizonyos hányadát törököknek engedte át. Az eset kihatott az amerikaiak érelyesen tiltakoztak a küldött áruknak harmadik állam számára való átengedése ellen. Az angolok

(Folytatás az 1. oldalról.)

való együttműködésben szerdán erős szovjet kötelékek elkeseredett támadásait visszaverték; 20 szovjet páncélost megsemmisítettek.

A Dnyeszter alsó folyásánál a német hadosztályok, német és román csatapultógépek hatásos támogatása mellett, a folyó nyugati partján áttörték az egyik ellenséges hídfőállást, mélyen előretörték a tüzérségi állásokon át és az egész hídfőállást megszüntették. A bolsevisták súlyos és véres veszteségeket szenvedtek, 500-nál több foglyot, 163 löveget és gránátvetőt, valamint nagyszámú egyéb fegyvert vesztek.

Erosz harci repülőkötelékek az elmúlt éjszaka jó eredményrel támadták Szepetovka és Proskurov vasuti pályaudvarait. Nagy tüzek és rombolások keletkeztek.

Az olaszországi határezen a netunói hídfőnél több ellenséges támadás csapatunk összpontosított elhárító tüzeiben összeomlott.

Az 59. számú napiparancs

Bucuresti. (Rador). Antonescu Ion tábornagy-államvezető május 8-án a következő, 59-ik számú napiparancsot adta ki:

A nikolajevi nehéz harcokban a német csapatok elszakadási mozdulatainak biztosításában a 4/24. számú hadosztály különösen kitűntette magát, visszavetvén az ellenségnek nagy erőkkal indított támadásait s egyben megfűszertvén az ellenségnek az elszakadó csapatok háta mögött egy partraszállási kísérletét. Március 16-án ugyanezen a hadosztály több helységet elfoglalt s ezzel megnyitotta a visszavonulás utját nyugat felé. Nagyfokú áldozatos, önfeláldozó és hősiesszellemű, valamint a hadi művészetben mutatott hozzáértéséért a hadosztály tisztjeit, altisztjeit és legénységét az egész nemzet előtt megdicsérem

Legújabb

A legújabb román hadijelentés

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság a május 10-i hadműveletekről a következőket közli:
A szabastopoli hídfőnél folytatódott a súlyos harcok; a teljesen rombadőlt várost Berszerubán kiürítettük. Elpusztítottunk 30 szovjet tankot és 19 repülőgépet. Besszarubiában és Moldvában nem történt semmi jelenteni való új esemény.

Csangkajsekné Moszkvában

Stockholm (Tp). Svéd lapértékesítések szerint Csangkajsekné tábornagy, csungkinginai államfő felesége Moszkvában a szovjet-csungkinginai harckérdésekről, valamint a kuomintang és a kínai kommunista párt közötti viszonyról fog tárgyalni. Csangkajsekné már megérkezett a szovjet fővárosba.

kénytelenek voltak az amerikai követelés előtt meghajolni. Ettől kezdve

a brit legyverszállítás

Törökország felé hónapokon át erősen csökkent. Törökország most arra törekedett, hogy közvetlenül szerezzék meg a szükséges árukat az amerikai piacokon. Az amerikaiak végül is egy politikailag kedvező alkalmat megragadva, egyoldalúan kiterjesztették a „kölcsön- és bérlet”-törvény hatályát Törökországra is. Azóta kétségkívül egyre nagyobb méreteket öltöttek az amerikai szállítások Törökország felé. A fegyverszállítások befogása céljából egyes török kikötőket ki kellett építeni. Vonatokozott ez elsősorban Iskenderunra (a volt Alexandrette-re) és Mersina-ra. Az angol-szász, különösen pedig az amerikai hajók inkább ezekbe a déli kikötőkbe futnak, mint a tengerszorosok közelében lévő nagyobb török kikötőkbe. Ennek az oka, hogy a németek Chio és Mitilene görög szigetek megszállásával erősebb ellenőrzés alatt tartják a tengerszorosok bejáratát, és így kisebb a valószínűsége az angol-szász szállítmányok sértetlen megérkezésének.

A török gazdasági politikának egyik legfőbb ütközőpontja a króm volt.

A krómtermelésben

Törökország a világ első helyén áll. (Évente kb. 200.000 tonnát termel.) Ennek az acél edzésére szolgáló ércnek hadifontos-

A német haditengerészet harci dereglói a május 10-e virradó éjszaka Elba szigetétől délkeletre elsüllyesztettek egy ellenséges gyorsnaszádot, több másikat pedig súlyosan megrongáltak.

Erosz harci repülőkötelékek az elmúlt éjszaka Lissa ellenséges sziget-támaszpont ellen intéztek támadást, amely a kikötő területén robbanásokat és számos tüzet okozott.

Egy gyengébb ellenséges bombázó kötelék az elmúlt éjjel Budapest város-területe ellen intézett támadást.

Északamerikai bombázó gépeknek Délkelet-Németország ellen intézett támadásai következtében különösen Bécsújhelyen támadtak károk és a la kosságnak veszteségei voltak. Itt, valamint a megszállott nyugati területek helyiségei ellen intézett támadások 60 ellenséges repülőgépet, nagy többségben négymotoros bomázót elpusztítottak.

Néhány brit repülőgép az elmúlt éjjel délnyugati német területre dobott bombákat.

— fejeződik be az államvezető-marsall napiparancsa.

PÁRIZST ISMÉT BOMBÁZTAK

Párizs. (OFI). Tegnap éjjel észak-amerikai repülőgépek ismét bombázták Párizs környékét. Főleg a francia főváros két elővárosát támadták meg az ellenséges repülők. Április 18. óta 15.000 anya és gyermek hagyta el Párizs veszélyeztetett kerületeit.

GÉPFEGYVERTÜZ GENOVA, LIVORNO, LA SPEZIA ÉS CIVITA VECCHIA LAKOSSÁGÁRA

Berlin (Rador). Hivatalosan jelentik, hogy az angol-amerikai légi erő tegnap újabb támadást intézett az olasz városok ellen. Genova, Livorno, La Spezia és Civita Vecchia támadásakor az ellenséges repülők gépfegyverrel is tüzeltek a polgári lakosságra.

Krónika

ZILALT MUNKAVISZONYOK EGYENLITÓ-ÁFRIKÁBAN. (Bucuresti.) A Curentul jelenti: A nemzetközi munkaügyi értekezlet a többi között elrendelte, hogy haladéktalanul vizsgálatot indítanak az egyenlítőáfrikai jelenlegi munkaviszonyok ügyében.

AZ OBSERVER MEGSÉRTETTE SALAZART. (Lisszabon.) Az Observer című londoni lap egyik legutóbbi számát a lisszaboni cenzúra intézkedésére lefoglalták, mert séréjő cikket írt Salazar portugál miniszterelnökről. A cikknek a következő címe volt: Salazar dr. kétértelmű semleges politikája. (Ep.)

ISMÉT EGY HÍRES TEMPLOMOT PUSZTÍTOTTAK EL A BOMBÁK. (Milanó) A Parma városra ellen legutóbbi intézett légitámadás során a szövetséges repülők bombái szinte teljesen szétrombolták a 16. században épített híres Madonna della Staçata templomot. Az elpusztult templom romjai alatt sok asszony és gyermek lette halálát, akik a bombázás elől a templomba menekültek. (Ep.)

A háztulajdonosok egyesületének közleménye a hadikölcsön jegyzéséről

A timisoarai-temesvári háztulajdonosok egyesülete a nemzetvédelmi kölcsön jegyzésével kapcsolatban a következő tájékoztatót közli:

Az a háztulajdonos, akinek saját lakására nézve meghatározott évi lakbérértéke-összege az 50.000 lejé meg nem haladja, a kölcsön jegyzése alól mentesül. Ez a mentesség azonban a törvény 12. szakasza értelmében csak azt a háztulajdonost illeti, aki maga lakja vagy használja házát vagy házait és ezeknek lakbérértéke évi 50.000 lejénel nem nagyobb. Mérvadó a „venjt brut” és nem nettó-jövedelem. Városszéli munkás-házak, családi házak, amelyekben nem lakik bérlő — a házmester nem tekinthető bérlőnek — egy családi ház és ugyanabban a birtokban másik ház, amelyet a tulajdonos saját foglalkozási célra használ, mentesek a bejelentés és jegyzés alól.

Mindazoknak a háztulajdonosoknak, akiknek lakásbérleje van, kölcsönt kell jegyezniük. Minden ilyen esetben a háztulajdonos a saját lakására vonatkozó adóösszeg felét jegyzi kölcsönként. A többi lakás után nem kell kölcsönt jegyeznie, ha azokat olyan bérlő lakja, aki 1942 április 23. előtt költözött oda. Olyan lakások után, amelyekbe a bérlő 1942 április 23. és 1943 április 23. között költözött, a háztulajdonos még e lakások adójának 25 százalékát is jegyeznie köteles. Végül olyan bérlők esetében, akik 1943 április 23. után foglalták el a lakást, 50 százalékot jegyez.

A lakásbérleők közül az ugynevezett régi bérlők, akik tehát 1942. április 23. előtt költöztek lakásukba, az erre vonatkozó adóösszeg 50 százalékát jegyzik, míg azok, akik 1942. április 23. és 1943. április 23. közötti időben bérlelték lakásukat, csak 25 százalékot. Akik ennél későbbi időpontban kerültek lakásukba, nem kötelesek kölcsönt jegyezni, ha az évi bruttó bérlet az 50.000 lejé nem éri el. Minden háztulajdonos a kitöltött nyilatkozat és az adókövetési jegyzőkönyv alapján maga számíthatja ki, milyen összeg erejéig köteles kölcsönt jegyezni. A bérlő viszont annak az adóösszegnek alapján, amelyet 1943. május elseje és 1944. május elseje közötti időben fizetett, számíthatja ki a jegyzési összeget. Minden háztulajdonosnak a lakásbérleőről május 23-ig nyilatkozatot kell az illetékes adóhivatalhoz beterjesztetni. Az úrlapot kizárólag a háztulajdonosok egyesületében kaphatók.

A lakásbérleőről szóló nyilatkozatban csak a bérlők lakásait kell felsorolni. A háztulajdonosot és a házmesterét nem. A nyilatkozat másolatát a háztulajdonos vissza kaphja.

A háztulajdonosoknak az albérleket nem kell bejelenteniük.

sága felbecsülhetetlen. Kb. 1942 végéig ugyiszólván az egész török krómtermelés Angliának jutott. Ennek ellenértékét a törökök az angol kölcsönök törlesztésére használták fel.

1942 augusztusában döntő változás állott be ezen a téren. Clodius német megbízottnak ugyanis sikerült megállapodást létesítenie a törökökkel. E megállapodás értelmében Törökország kötelezte magát, hogy a következő három év alatt krómtermelésének felét a németeknek szállítja. Nem állanak rendelkezésünkre adatok arra vonatkozólag, hogy a törökök mennyire teljesítették a megállapodás értelmében vállalt kötelezettségeiket. Most, hogy

London és Washington nyomására

megszüntette a Németországba irányuló krómszállítást, a török króm külföldi elhelyezésének újabb lehetőségei merültek fel. Joggal feltételezhető azonban, hogy ha az angol-szász hatalmak érvényesíteni tudták akarataikat a tekintetben, hogy kinek ne adjon krómot Törökország, — hasonló keménységgel és ha kell, nyomattal is, azon lesznek, hogy beleszóljának abba is, ki kapja ezután a krómot. Ilyenformán nem látszik túlzásnak, hogy a nemzetközi politika megfigyelői a török semlegesség megpróbáltatásai fölmelegedjenek.

Berlin a nők városa

(Berlin.) Berlinre ráillik ez a kifejezés, hogy a „nők városa”. Mert akár merre megyünk, akármerre nézünk, mindenütt csak nő, nő! Öregek és fiatalok, aját ruhájukban, vagy egyenruhában, nemesak nap, pal a munkahelyükön, hanem este és éjjel a légvédelmi szolgálatban is. Csak a legnagyobb elismerés hangján írhatunk a berlini nőkről, akik teljes egészében fejfogják és őrzik a mai idők szavát. Nem pipiszednek és nem töltenek órákat a korán meg a foarásnál, a szabónról nem beszélve. E helyett dolgoznak, férfingeriával és türelemmel. Sok asszony részt munkát végez: otthon is vezeti a háztartását és kint dolgozik valamelyik üzemi szektorban. Minden téren őt helyettesítik a harctéren küzdő férfiakat, nemesak gyárakban és irodákban, hanem a mezőgazdaságban is. Hat-tízhetes tanórákban képezik ki őket. Az utóan nagybetűs fatragasok tudatják, hogy melyik tanfolyamon mikor kezdődik és milyen korúknak kell jelentkezniük. Nemrég több mint száz diáklányt vizsgáztattak le a vezető és más mezőgazdasági gépek kezeléséből, s ezek már is indulnak a kijelölt gazdaságokba, hogy a férfiakkal vetélkedő ügyességükkel és munkabírássaluk folytassák a mezőgazdasági többlettermelést. Az ember azt hinné, hogy a német nők elférfiasodtak! Nem ez látszik. A fiatalok éppen olyan bájosak, üdék és mosolygósok a kék munkanadrágban, a szürke légvédelmi öltönyben, vagy a vitorlaárson mezőgazdasági felszerelésben, mint régen. Szépitőszert is használnak, udert, csöpp ruszt, csak éppen földszerezhöz nem járnak. Nem azért, mert a legtöbb földszerezhöz bezárták, hanem azért, mert nincs rá idejük. Még vasárnap sem, mert ekkor meg a sebesült kórházakat látogatják végig. Nemesak az ismerős katonáknak visznek virágot, süteményt, meg cigaretta, hanem az idegeneknek is. (Tp.)

— Május 10. megünneplése. (Bucuresti.) Május 10-ét szerdán Bucurestiben, éppen úgy az egész országban, valamint a külföldi román kolóniák is megünneplik. A fővárosban a pátriárkia templomában a királyi udvar, a kormány és a hatóságok képviselőinek jelenlétében háláadó istentiszteletet mutatnak be. Öfelsége képviselőiben Sanatescu tábornok, a királyi udvar marsallja volt jelen, a kormányt Pantazi tábornok hadügyminiszter, Vasiliu tábornok és Strihan Petre belügyi államtitkár, valamint mások képviselik. — A Rador jelent Berlinből, hogy a május 10-i ünnep alkalmából Hitler kancellár igen szíves hangú táviratot küldött Öfelségének és Antonescu tábornagnak.

— Anyáknapj ünnepély a timisoarai-temesvári református egyházban. Ez évben a timisoarai-temesvári református egyház május 14-én tartja meg az anyáknapj ünnepélyét. A műsort az elemi iskolások, középiskolások és az ifjúság tagjai szolgáltatták. Az ünnepély délután 5 órákor kezdődött, a templomban. A bevételt a sokgyermekes anyák segélyezésére fordítják.

— A menekült köztisztviselők jelentkezése új munkahelyükön. (Bucuresti.) A belügyminisztérium közli, hogy a menekült köztisztviselőknek, új beosztási helyükön öt napon belül jelentkezniük kell, mert máskülönben állásukról lemondottnak tekintik őket. (Rador.)

— Az aradi háztulajdonosok és a nemzetvédelmi kölesön. Az aradi háztulajdonosok szindikátusa értesíti az aradi háztulajdonosokat, hogy a nemzetvédelmi kölesön jegyzésével kapcsolatosan az érdeklődőknek megadja a szükséges felvilágosításokat és segít a nyilatkozatok kitöltésében. A nyomtatványok ugyanott szerezhetők be (Eminescu-utca 28, földszint, balra).

— A timisoarai-temesvári betegsegélyező intézet rendelők női számára. A timisoarai-temesvári betegsegélyező intézet igazgatósága közli, hogy május 12-től kezdve a nők számára orvosi rendelők órákat délután 5 óra és 7 óra között tartanak.

Május 13, szombat
Róm. kat.: Szervác
Protest.: Szervác
Orthod.: Gliceria

HIREK

Napkelte: 4.29 ó.
Napny.: 19.27 ó.
A nappal hossza:
pontosan 15 óra.

Szerkesztőség: Timisoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timisoara I., Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (OEC) csekk-számla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11

— Egyszerre vonják le a hadikölcsönt a közalkalmazottak és nyugdíjasok illetményéből. (Bucuresti.) A pénzügyminisztérium közli, hogy a közalkalmazottak és nyugdíjasok által kötelező módon jegyzendő összeget a hadikölcsönre, a legközelebbi fizetésből, illetve nyugdíjából teljes összegében levonják. A következő hónapokra járó fizetésre, vagy nyugdíjra az érdekeltek előleget folyósítanak s maga a fizetés, illetve nyugdíj folyósítását is a rendesnél előbb kezdik. (Rador.)

— Segélynyújtási helyek Braşov-Brassóban. (Saj. tud.) A polgármesteri hivatal közli, hogy ellenséges légtámadás idején a következő segélynyújtási helyek működnek: tüzoltó kaszárnya, városi mérnökség, Barsana-gyár, poliklinikai ambulatórium, betegsegélyező pénztári rendelők, tüdőbeteg gondozó. Ezenkívül a mentők segélynyújtást végeznek. A sebesülteket a következő kórházakban fogadják be: Marzescu-kórház, szemészeti kórház, belgyógyászati kórház és katonai kórház.

— Középsikolai tanulók nyári munkaszolgálat. A nemzetnevelésügyi minisztérium rendelete értelmében a középsikolai tanulók az ideo nyáron is munkaszolgálatban tartoznak részt venni, a múlt évi intézkedéseknek megfelelően, csapatokba osztva. A szolgálat elhanyagolása, a rendelet szerinti, szigorú büntetést von maga után.

— A timisoarai-temesvári római katolikus fiugimnázium igazgatósága felhívja a Timisoara-Temesvárott maradt összes tanulóit, hogy munkaszolgálatba való beosztásuk céljából május hó 16-án, kedden, délelőtt 10 és 12 óra között a parizsa-épületben lévő igazgatói irodában jelentkezzenek. A vidéken tartózkodó tanulók a helységükben lévő iskola igazgatójánál jelentkezzenek, munkára való beosztásuk céljából. A szolgálat elvégzéséről szóló bizonyítványt a következő tájérvre való beiratkozásnál be kell mutatni.

A szülők legdrágább kncse a gyermek. Tanítsuk meg őket arra, hogy mit kell tenniük légi riadó esetén. Erössük meg velök, hogy milyen veszedelmet jelent a fel nem robbant bomba. Oktassuk ki őket arra, hogy a világot se nyuljanak az utcán, vagy mezőn, legelőn heverő tárgyakhoz még akkor sem, ha játékszereket találnának ottan.

— Sztaniol-lemezű dobok le az ellenséges repülők. A timisoarai-temesvári városi légvédelmi hivatal a lakosság tudomására hozza, hogy az ellenséges repülők egyéb tárgyakon kívül újabb kötegekben fehér öllemezeket — sztaniolt — dobok le. E sztaniolapok zavart okoznak a szögmérőkben — gonio-méterekben. Felhívják a lakosságot, ha ilyen tárgyat talál, azt egésze el, vagy pedig ássa el ott, ahol találja. Az ilyen eseteket azonban jelentse a légvédelmi zóna-alparancsnokságnak.

— Három évre elítélt aradmegyei gyilkos. (Saj. tud.) Az aradi ítélőtábla három évi fogházra ítélte Gheciu Vasile manereuimonjorói gazdát, aki az elmúlt év őszén verekedés közben agyonütötte Hord Georgehe földművest.

— Drágán adta a citromot. Egy ellenőrzés során megállapították, hogy Focht Jakab timisoarai-temesvári jözsefvárosi kereskedő 78 lejért ad el egy darab citromot, holott, a számlák szerint 52 lejért kellene árusítania. A kereskedő azzal védekezik, hogy egy láda áruból 8 kilogramm volt a romlott citrom s ezt a veszteséget pótolni akarta. Focht ellen szabotázs miatt megindult az eljárás.

— Javítóvizsga a középiskolák nyolcadik osztályában. (Bucuresti.) A nemzetnevelési minisztérium közli, hogy a javítóvizsgát az ország valamennyi középiskolájának nyolcadik osztályában május 15—20. között tartják. (Rador.)

— Bombakárosultak segélyezése. (Saj. tud.) Braşovban-Brassóban a hajóságok külön bizottságot szerveztek a bombakárosultak segélyezésére. A károsultak különböző étermekben ebédt, vagy pedig otthonj elkészítésre különböző élelmiszereket kapnak. A szükséghez képest a bombakárosultak indokolt kérévény alapján pénzbeli segélyt is kapnak a belügyminiszter által engedélyezett alaplób. A segélyezés ügyét Enescu Manole megyei prefektus, Gologan dr. polgármester és Arsu dr. kórházigazgató intézik.

A bombák egy csöppet sem udvariasak. Nem nyitják ki az ablakot, hanem szétzúzzak. Következésképpen a légi riadó hangjára nyissuk ki azonnal az ablakot, hogy az üvegszilánkok ne sebesítsenek meg minket és hogy ne kelljen sajnálnunk a sok drága üveget.

— Pénztárórak a brasovi-brassói pénzügyigazgatóságon. (Saj. tud.) A brasovi-brassói pénzügyigazgatóság intézkedésére a kerületi adóhivataloknál a pénztárak reggel fél 8 órától déli 1 óráig vannak nyitva. A pénzügyigazgatósági főpénztár reggel 7 órától 11-ig működik.

— Timisoarai-temesvári megye prefektusának fogadó órái. Deliciana C. tábornok, megyei prefektus naponta délután hat és hét óra között fogad. A közönség figyelmébe ajánlják, hogy kívánságait a lehetőség szerint röviden terjessze elő.

— Szacharint találtak a vasutj vendéglo romjai alatt. (Saj. tud.) A légitámasz következtében rombadőlt brasovi-brassói vasuti vendéglo romjai alatt 35 csomag szacharint találtak. A szacharint beszolgáltatták a rendőrségnek.

— A timisoarai-temesvári pénzügyigazgatóság hivatalos órái. A timisoarai-temesvári pénzügyigazgatóság közli, hogy május 11-től kezdve mind a pénzügyigazgatóságon, mind a kerületi adóhivatalokban reggel 7 órától délelőtti 11 óráig és délután 5 órától este 8 óráig tartanak hivatalos órákat. Vasár- és ünnepnapokon délelőtti is van hivatal, a kerületi adópénztárak pedig még délután is elfogadnak fizetést.

— A kékkő kiosztása Aradon. Az aradmegyei szőlészeti szindikátus közli mindazokkal, akik bejelentették kékkő igényüket, hogy a kért mennyiség egyharmadát május 12. napján reggel 8—10 óra között átvehetik. Ez érdekelte szőlőgazdáknak és gyümölcstermelőknek a szindikátusnál kell jelentkezniük, Aradon, a Regele Ferdinand utca 25. szám alatt. Ez a felhívás azokhoz szól, akik május 2. és 3. napján nem vették át a részükre engedélyezett kékkövet.

— Éjszakai rablás Oravica-Oravicában. (Saj. tud.) Seliriu Elena oravita-oravicabányái asszony lakásába éjszaka behatolt egy ismeretlen férfi és halállal fenyegette meg arra az esetre, ha segítségért mer kiáltani. A rabló összeszedett a lakásban található minden értékes holmit és a kerten keresztül elmenekült.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Május 12. péntek: Arad: Földes (Eminescu-utca), Wotisch (a pályaudvarral szemben). — Timisoara-Temesvár: I.: Ionescu Mercy-utca, II.: Kigyó (Traian-tér 7), III. és IV.: Roxin (Azente Sever-tér), V.: Corvin.

— Évzárás az aradi magyar tanoncsiskolában. Az aradi római katolikus magyar tanoncsiskolába az 1943—44. iskolai évben összesen 173 tanuló iratkozott be. Az első osztályban 38, a másodikban 43, a harmadikban 62 és az ebben az évben először megnyitott negyedik osztályban 30 tanuló volt. A tanintézet 153 növendéke sikerrel végezte az iskolaj évet, a negyedik osztály tanulói közül 27 tanonc végzett sikerrel. A tanulók nagy része igyekezett az iskola nyújtotta nevelést és tudást szorgalmával saját javára fordítani, bár a háborús helyzet következtében a tanoncok műhely-elfoglaltsága nagy mértékben emelkedett. A tanulóknak segítségét nyújtani és őket bátorítani igyekezett az iskola akkor, amikor az iskola fenntartó egyházközség, valamint az iskola barátai, mesterek anyagi hozzájárulásával, karácsonykor és évvégén szegénysorsos tanulóknak pénzeget, a szorgalmas és jólelmetű növendékeknek pedig könyvtárlaplat adott. A tanoncskola legjobb tanulói, akik az életben két kezük munkája mellett szellemi tudásuk legjavát akarják majd maguk és családjuk boldogulására fordítani, az alábbiak voltak: az első osztályban: Ombódi Dezső, Faragó János, Bondár János, Takács Ferenc és Keeskes István; a második osztályban: Hegedüs Tibor, Takács László, Szerneck Ferenc, Borbély Ferenc és Fassanak Ferenc; a harmadik osztályban: Schwarz Lajos, Váradi Tamás, Luptovics László, Kárpáti Vilmos, Csomós József és Kovalj Ferenc; a negyedik osztályban: Szabó János, Walkersdorfer László, Czibrik Károly, Kohlhammer Pál és Szerneck János.

— Braşov-Brassóban a vízszolgáltatás ismét rendes. (Saj. tud.) A városi mérnök hivatal a vízvezetéknek a bombázás alkalmával megsérült részeit teljesen helyrehozta és ennek következtében a vízszolgáltatás a város egész területén ismét rendes.

— Halálra ítélt katonaszökevény. (Saj. tud.) A sibiu-nagyszabeni katonai főrendészék Suciu Andrei fagarasi fogarasi lakost, aki katonai egységétől megszökött, halálra ítélt.

SPORT

A Chinezul-CAMT a Ripensiaival játszik vasárnap

Az Electrica pályáján vasárnap délután nagy labdarugó műsort bonyolítanak le, három barátságos mérkőzés kerül előtérbe. A műsort háromnegyed háromkor a Chinezul-CAMT és az Electrica ifjúsági csapatainak találkozója vezeti be. Utána egyegyed ötkor az Electrica a Progresullal játszik. Ekkor kerül sor, hat órai kezdettel, a Chinezul-CAMT—Ripensia főmérkőzésre. Mindhárom mérkőzés igen érdekes és jó sportot ígér, amelyre minden bizonylan sokan lesznek kíváncsiak. Az Electrica pályáján eldöntésre kerülő küzdelmeken kívül még egy barátságos mérkőzést játszanak Timisoara-Temesvárot a Banaatul pályáján, ahol félhatkor a CFR együttese a Banaatulal mér össze erejét.

A MAGYAR LABDARUGÓ BAJNOKSÁG

A magyar bajnokság hátralévő mérkőzése a következők: május 14: Ferencvárosi—Szolnok, Elektromos—Gamma, Ujpest—Ujvidék, SalBTC—DVSC, Tisza—Csepel, BSZKRT—Kinizsi, DiMAVAG—NAC, Kolozsvár—Kispest. (Május 18: Magyar-Kupa mérkőzések.) Május 21: Nagyvárad—Ferencváros, Szolnok—BSZKRT, Kinizsi—Tisza, Csepel—SalBTC, DVSC—Ujpest, Ujvidék—Elektromos, Gamma—Kolozsvár, Kispest—DiMAVAG, Május 28: Tisza—Szolnok, BSZKRT—Ferencváros, Kolozsvár—Ujvidék, Elektromos—DVSC, Ujpest—Csepel, SalBTC—Kinizsi, Kispest—Nagyvárad, DiMAVAG—Gamma, Junius 4: Nagyvárad—BSZKRT, Ferencváros—Tisza, Szolnok—SalBTC, Kinizsi—Ujpest, Csepel—Elektromos, DVSC—Kolac, Ujvidék—DiMAVAG, Gamma—Kispest. (Junius 8: Magyar-Kupa mérkőzések.)

Rendeletek, intézkedések

TÁJÉKOZTATÁS A LÉGVÉDELMI FELSZERELÉSRŐL ÉS AZ ELLEN-ÖRZÉSEKRŐL

Az illetékes légvédelmi parancsnokság közli: Timișoara-Temesvár város lakosságának megieelő tájékoztatása érdekében a város vezetősége tájékoztató füzetet adott ki és osztott szét, a légvédelmi alparancsnokság pedig a saját úján világosítja fel a közönséget. Mivel azonban még mindig akadnak olyanok, akik teendőiket tévesen fogják fel, a következőket közlik: 1. A hazulajdonosok, vagy házfelügyelők kötelessége mindazt a védelmi felszerelést beszerezni, amelyet a tájékoztató füzetben megállapítottak. 2. E felszerelési tárgyak bármelyik üzletben megvásárolhatók, miután senkinek nincsen joga hozzá, hogy bizonyos gyártmányanyagoknak bizonyos cegnél való vásárlására kötelezzen valakit. 3. Csak a légvédelmi parancsnokság részéről jóváhagyott anyagot vásároljanak az érdekeltek. A parancsnokság az egyéni elsősegélynyújtási anyagok csomagjának arát 345 lejben állapította meg, a mentőfűzőket 14.385 lejben s a nagyobb egészségügyi felszerelést 15.835 lejben. 4. A parancsnokság közgei útján ellenőri, vajjon beszereztek-e a szükséges felszerelést, készítettek-e légvédelmi arkot, milyen a padlás állapota: vannak-e légvédelmi készülékek. Minden hazulajdonos kötelessége, hogy az ellenőrzésnek alávesse magát. 5. A parancsnokság ellenőrző közgeinek irasbeli felhatalmazása van és az ellenőrzés megkezdése előtt igazolják magukat. 6. Emlékeztetünk végül, a vállalatokat arra, hogy a fűzőlétszámánál a gáz-árlásokat vizsgálják felül.

ARADI ELELMISZER-KERESKEDŐK FIGYELMÉBE!

Az aradmegyei prefektúra gazdasági hivatala közli, hogy a vonatkozó törvények értelmében megbüntetik mindazokat az élelmiszer kereskedőket, akik a fogyasztói részére szükséges élelmiszer-cikkek beszerzésétől tartózkodnak, akik üzletükben nem tartanak elsőrendű fontosságú árut és akik zárva tartják üzletüket.

UJ HUSÁRAK SIBIU-NAGYSZEBENBEN

A városi közlelmzési hivatal a következő új husárakat állapította meg: marhahús 148, bivalyhus 138, borjúhús 210, bárányhús 300, disznóhús 210, háj 300, nyers szalonna 210 és zsír 370 lei kilogrammonként.

MAJUS 15-IG LEHET JELENTKEZNI A GYERMEKEK ELSZÁLLÍTÁSÁRA ARADON

Aradváros vezetősége közli, hogy a gyermekeknek a városból való elszállítására a jelentkezést május 15-ig meghosszabbította. A gyermekek első csoportja egyébként május 12-én, pénteken reggel hagyja el a várost.

HOL FIZETENDŐ ARADON A HADIKÖLCSÖN

Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a nemzetvédelmi kölcsön fizetése a Biroul Salariilor-ban végezhető. Ugyanott felvilágosítás és a szükséges nyomtatványok is kaphatók. A hivatal a pénzügyigazgatóság második emeleti 16. számú szobájában működik.

ZONAENGEDÉLYEK KIADÁSA TIMISOARA-TEMESVÁRÓT

A tárparancsnokság által kiadott névjegyzék folytatása: Rubasch Anna, Bahr Erzsébet, Szende Katalin, Stocher Rozália, Fratianu Alexandru, Tencher Margit, Tifon Dimitrie és felesége, Stresesf Ana, Perlusz Adél, David Adela, Morariu Alexandru, felesége és leánya, Krecsy Agnes, Kugl András és felesége, Glantz Rozália, Stroia Ladislau, Balios Elefterie és felesége, Stein Rozália és leánya, Turcus Maria, Crisan Juliana, Breharet Lucretia, Sauer Erzsébet, Cenusu Lucretia, Tirsan Gheorghe, Tatar Petru, Kuntz Anna, Pop Clemente és felesége, Dinghor Ludovic és felesége, Tarpan Nicolae. (Folytatjuk).

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9-kor. Távbeszélő: 38-95. Bej. szám 6-1108-1939.

A közönség: „Csoda jól mulattunk” **Kisértetek a kastélyban**
Vivi Gioi továbbá Betty Stockfield, Dina Gally, Paulo Stepan. Este 9-kor van az utolsó előadás.

Apróhirdetések

ELADÓ francia diófa-háló, bécsi zongora. Arad, Dragos Voda-u. 16. (1716) * **GYERMEKKOCSI**, mély, Szepessy-féle, kifogástalan, eladó. Arad, Regele Ferdinand-körút 17. Ganz Etta. (1717) * **HÁZVEZETŐNŐNEK** vagy könnyebb beteg mellé lenne magános, jobb assz. sz. ny. Arad, Dr. Ratiu-u. 48. (1728) **

ROYA L-mozgó, Arad

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. Távbeszélő 19 33

Ma. **WILLY FORST BELAMI** Az operettek gyongye
ILSE WERNER BELAMI

SZŐLŐ, Srijan, nem zónában, 1 és 1/2 hold és 1 és 1/2 hold gyümölcsös eladó. Érdeklődni Dr. Burghardnál, Arad, Marasesti-utca 22. (1718) * **NŐI KERÉKPÁR** eladó. Cim Reclamában, Arad, Eminescu-utca 4. (1719) * **JÉGSZEKERÉNY**, nagy, eladó. Arad, Cornel Popescu-utca 26/a. (1720) * **KÖTŐK** mindenféle ruhaneműt, összeállítással együtt. Arad, Baritiu-utca 20, balra. (1721) * **CIPESZMUNKÁSOKAT** jó fizetéssel alkalmaz Veres Vasile cipészüzeme, Arad, Baron V. Pop-utca 7. Bej. szám 4921/1944. (1722) * **PATKÁNYFOGÓ** kutyát vennék. Arad, Crisan-utca 6. (1723) * **BUCURESTIBE** utazom, családi és kereskedelmi elintézeseket vállalkozok. Arad, Rusu Sirianu-utca 16. (1724) * **KISASSZONYT** 8 és 12 éves fiamhoz a Hegyaljára keresek. Arad, Carol-körút 6. Ienciu. (1725) * **HARMONIKALENCES** fiubakancsot vagy cipőt vennék. Gyermekholmik eladó. Arad, Njeu Filipescu-utca 17. (1725) * **ZENEI**-technikai lexikon, regények, folyóiratok, gazdasági, sítb. szakkönyvek, tizedesmérleg eladó. Arad, Sinagogei-utca 2-4. Délutánonként. (1727) *

CAPITOL-MOZI, ARAD

Táv. 23-22. Előadás 3, 5, 7, 9-kor. Ma bemutató. Jó gyermekek figyelem. 2 órai harsogó kacagás.

Pat és Patachon mint Hamlet és Ofelia

ARO-mozi, Timișoara

iraian téren, távbeszélő 49-94
Az idény legújabb legszebb zenés filmje **Hej, cigány!**
Előadások naponta 3, 5 és 7-kor. Vasárnap d. e. 11-kor is van előadás. Kedvezményes és szabadjegyek az első 5 napon érvénytelenek.

FORUM-MOZI, Arad

Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-942

Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor
Ma. Az év legnagyobb filmsikere

Huzd rá, cigány!

Regina Linnanheimo, Tauno Paulo.

ARO-mozi, Arad

Ma. **Zarah Leander** legsikerültebb és utolsó filmje **Igy volt**

NŐI KERÉKPÁRAT, használtat, kifogástalan állapotban levőt, megvételre keresnek azonnalra. Ajánlatokat Timișoara-n, 47-13 távbeszélő szám alá kérlek. (2731) * **VARRÓGÉP**, Singer, hosszuhajós, olcsón eladó. Megtekinthető 11-3 óra között. Timișoara, III., Tudor Vladimirescu-sor, 6., 3. ajtó. (2732) * **RÓMÍOK**, kifogástalan állapotú, eladó. Megtekinthető a délelőtti órákban. Timișoara, III., Arjes-utca, 8., a Cluj-utcával szemben (2733) * **FIA-TAL LEÁNY** keres 10 napos üdülésre kert és fürdőszoba-használatjal egy különbejárta szobát. Sírógós ajánlatokat „Zavartalan pihenés” jeligére a timișoara-i kiadóba kér. (2709) * **SZÜRKE KOSZTUM**, divatos, eladó. Timișoara, I., Regina Marja-körút, 14. Schul Leopold. (2742) * **LAKÓTÁRSNÓT** keresek. Mercurne, Timișoara, II., Renașterii-utca, 17. (2741) * **KISZOLGÁLÓ KISASSZONYT** falatzóba (bodegába) elfogad Szabó, Timișoara, IV., I. C. Bratianu-utca, 45. Bej. szám 123/7207/943. (2740) * **MINDENEST**, esetleg bejárónőt május 15-re keresnek. Irataj rendben legyenek. Timișoara, I., Regele-Ferdinand-körút, 6., II. em., 14. (2739) * **„RECORD”** kézikötőgépet, női kerékpárt megvételre keresek. Ugyanott sőtéték, mély, jó állapotban levő gyermekkosci eladó. Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor, 15. (táv. 34-07. (2736) * **NEPTUN MELLETT** a Begaloldalon készült alaguti ovóhelyen néhány hely kapható Ugyanott hosszú árok kiadó. Timișoara, II., P. Terle-utca, 1., 12. ajtó. Távbeszélő 21-29. (2738) *

A majlat-i római katolikus egyházközség **pályázatot** hirdet a templom bádogtetőzetének és csatornájának javítására. Érdeklődők forduljanak a római katolikus plébániahivatalhoz.

GYERMEKKOCSI, korszerű, eladó. Timișoara, II., Telegrafu-lji-u., 43. (2735) * **BORBIN-VARRÓGÉP** eladó. Timișoara, II., Ion Creanga-utca, 5. (2734) * **GYERMEKKOCSI**, redőnyös, vajszerű, kifogástalan állapotban levő, olcsón eladó. Timișoara, IV., Fröbl-utca, 36., II/25. 4674 * **KÜLÖNBÖZŐ** butordarabok, asztalok, székek, széklong, alig használt redőny, 2.40x1.70, és különböző (árgyak, eladók. Cim: Timișoara, Carol-körút, 38. Hátul az udvarban. * **VADONATUJ** tetra-pelenkák eladók. Megtekinthető d. u. 3-5-ig. Timișoara, II., Iosif Vulcan-utca, 7. Emelet. (2747) *

MOTORKERÉKPÁRT, esetleg kerék párt, kis motorral, jó állapotban levőt veszek. Burdja, Timișoara, I., Unguriani-utca, 9. (2745) * **SZÜRKE KOSZTUM**, izléses és divatos, tiszta gyapjú és sőtéték kabát, magas termerre való eladó. Satorius, Timișoara, III., Odobescu-utca, 18. (2744) * **NAGY UTAZÓ KOSAR** 2500 lejért, továbbá kőszén, kőgrammonként 5 lej, eladó. Timișoara, III., General Mosolu-utca, 1. (2743) **ELADÓ** sőtészürke férfiföltőt, vagy színű szövetnadrág, mindkettő jó gyapjúszövetből készült, igen jó állapotban levő, továbbá fehér burett férfiföltőt Timișoara, III., Mihle Wilhelm-utca, 8. II. em., 3. (2748) * **PIANINÓ**, angol szerkezetű, eladó. Timișoara, III., Timotei Cipariu-utca, 5., 6. ajtó. (2750)

Butorozott lakás vagy szoba, fűtőszobával és konyhával az Erzsébetváros és a Mehala nyugodt részében (villamos mellett) elutazás miatt átadó. Érdeklődni: 4-6-ig. Timișoara, I., Milano-utca 7., I. emelet.

KERESEK megbízható mindenest szakkészítőt, éves bizonyítvánnyal bíró Weiszné, Timișoara, Milano-utca, 12. (2752) * **BEKAME**, diófa, új, sürgősen eladó. Timișoara, II., Stefan cel Mare-utca, 27., I. em., 2. (2751) * **KI VALÓ STINGL-ZONGORA**, keresztváros, eladó. Timișoara, II., Traian-tér 3., 1. ajtó. (2749) * **UTAZÓ** keres Erzsébet részére mellékköteket. Cimeke „Agilis” jeligére a timișoara-i kiadóba kér. (2756) * **JÉGSZEKERÉNYEK**, otthonok, rekamiék, ágybetétek, olcsó hálszobák, egyes szekrények, konyhák eladók. „Interior”-fiók, Timișoara, IV., Kült-tér, 2. (2753) * **KENDERTÖRŐ** 8 pár hengerrel, 4-kerekes (ülő, 9 HI Gültner-Diesel - motor, központiagyó (centrifugális) szivattyu (pumpa), Hartpaar-vontató (traktor) ekésül eladó. Keresov Antal, Dentu. (2754) *

Román Opera Timișoara

Ma, pénteken, május 12-én, 6 órakor

Lucia Bercescu

a bécsi Allami Opera világhírű énekesnője vendégszerepel a

TOSCA

operában. Kitiűnő szerep zítás.

GYERMEKKOCSI, redőnyös, vajszerű, eladó. Timișoara, II., Mașasarilor-utca, 36. szám. (2687) * **GYERMEKKOCSI**, sőtéték, valamint aranykarkötő eladó. Timișoara, III., Martiril Ciordas-utca, 14., 4. ajtó. (2665) * **MENEKÜLT ERTÉLMISÉGŰ** állást keres irodában, vagy házvezetőnői minőségben. Vidékre is megy. Beszél románul, magyarul és németül. Mela, Timișoara, I., Lonovici-utca, 5., III. em., távbeszélő: 5-100. (2705) * **ELADÓ** jó állapotban levő parasztkocsi, egy faborona, egy kapaec, egy széjjelbontható faistálló. Érdeklődni a Stefanovics-féle vendéglőben, Timișoara, II., Dorobantilor-utca, 72. (2707) * **ISKOLATÁSKÁRT**, borból, csak jó állapotban levőt, megvételre keresek. Megtekinthető végett sziveskedjék a timișoara-i kiadóba hozni. (5488) * **CSE-RELNEK** 110 voltos villanykörtéket 185 voltosra. Ugyanott butorjavításra a szálalost keresnek. Timișoara, II., Iosif Vulcan-utca, 7., legfelső csengő. (5487)

CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 23-64. Előadás 3, 5, 7, 9 órakor

Bej. szám 9616-1939

Ma. Iányok, néztek meg a féltőgás művészetét a

Minden leány férjhez megy

cimű filmbelózatban. **MARIA DENIS** a főszerepben.